

FLÖCK

1. STROPHE

Maach vüran! Maach vüran! Un treck dich flöck ahn

(Beeil dich! Beeil dich! Und zieh' dich schnell an)

Denn jetz kütt jlich ding Bahn

(denn jetzt gleich kommt deine Bahn)

Maach vüran! Maach vüran! Un sei nit su lahm

(Beeil dich! Beeil dich! Und sei nicht so lahm,)

Denn do bes schon spät dran

(denn du bist schon spät dran)

Maach vüran! Maach vüran! He Schlüssel, he Täsch,

(Beeil dich! Beeil dich! Hier, dein Schlüssel und deine Tasche)

nu maach dich op dr Wääch

(nun mach' dich auf den Weg)

nit, dat do widder de Letzte bes un mem schläch Jewesse em Dürrohme steins

(nicht, dass du wieder die Letzte sein wirst und mit schlechtem Gewissen im Türrahmen stehst)

Sieh zo, dat do schneller us de Fööss rus küsst! Leech us, Pooz zo un Tschüß!

(Sieh zu, dass du früher in die Hufe kommst! Licht aus, Türe zu und tschüss!)

REFRAIN

Flöck! Flöck! Flöck!

(Schnell! Schnell! Schnell!)

Mer han kein Zigg

(wir haben keine Zeit)

Jetz flöck! Flöck! Flöck!

(Jetzt schnell! Schnell! Schnell!)

Maach flöck! Flöck! Flöck!

(Mach schnell! Schnell! Schnell!)

Flöck! Flöck! Flöck!

(Schnell! Schnell! Schnell!)

Et es su wigg

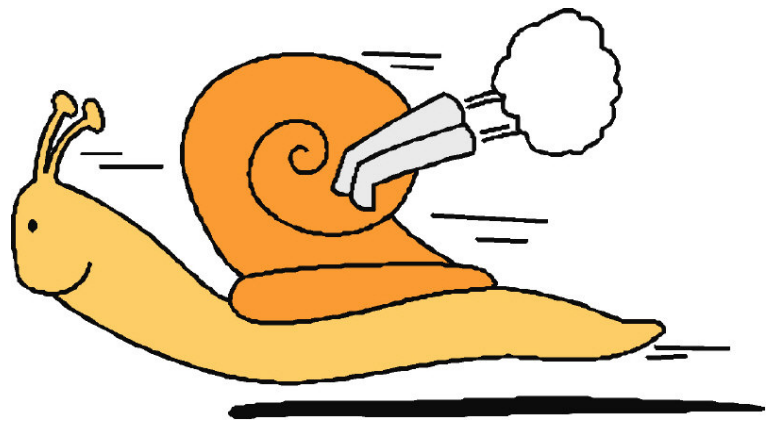
(Es ist soweit)

Nu flöck! Nu flöck! Nu flöck,

(Jetzt schnell! Jetzt schnell! Jetzt schnell,)

mer han kein Zigg!

(wir haben keine Zeit)



2. STROPHE

Maach vüran! Maach vüran! Mer han halver drei

(Beeil dich! Beeil dich! Wir haben halb drei)

Do wullts do sin öm zwei

(du wolltest um 2 Uhr da sein)

Maach vüran! Maach vüran! Sons es et vorbei

(Beeil dich! Beeil dich! Sonst ist es vorbei)

Wejen dinger Bummelei

(wegen deiner Bummelei)

Maach vüran! Maach vüran! Verspätung es schläch,

(Beeil dich! Beeil dich! Verspätung ist schlecht)

Jo Jung do häste Räch

(ja, damit hast du recht)

Leever e paar Minute fröher sin. Krich dat ens ohne dinge Hektik hin

(Lieber ein paar Minuten früher sein. Versuch das mal ohne Deine Hektik hinzubekommen)

Dat do beinah övverall zo spät hin küsst, jeiht su manchem op de Nöss

(Dass du beinah überall zu spät hinkommst, geht so manchem auf den Sack)

BRIDGE

Do frögs mich: „wie lang han mer noch?“ - E Jahr kütt dir beinoh vüür wie en Woch

(du fragst mich: „Wie lange haben wir noch?“ - Ein Jahr kommt dir fast schon wie eine Woche vor)

En Stund wie en Sekund. Un all dä Schwindel es nit jesund

(Eine Stunde – wie eine Sekunde. Und all der Schwindel ist nicht gesund)

Momente sin unsre jrößten Schätze. - Wat sull dä Stress all, wat sull die Hetze?

(Momente sind unsere größten Schätze. - Was soll der ganze Stress und die Hetze)

Do driehs dich langsam öm - Schon es die Zigg eröm

(du drehst dich langsam um - schon ist die Zeit vergangen)

(Zigg-Zigg, Zigg eröm!)